►トピック 休みの日に

第18課 温泉に入りたいです

日本で、どこに行きたいですか？　何がしたいですか？
ຢາກໄປໃສໃນຍີ່ປຸ່ນ? ຢາກເຮັດຫຍັງ?

1. ゴールデンウィークの予定は？

can-do 76 休みの日にしたいことを質問したり、質問に答えたりすることができる。
ສາມາດຖາມ-ຕອບກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຢາກເຮັດໃນວັນພັກໄດ້.

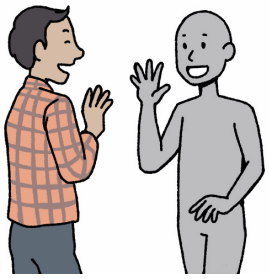
1 会話を聞きましょう。
ຟັງບົດສົນທະນາ.

► 4人の人が、休みの予定について話しています。
4 ຄົນກຳລັງສົນທະນາກ່ຽວກັບແຜນຂອງວັນພັກ.

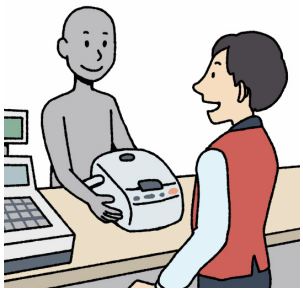
(1) 何がしたいと言っていますか。a-dから選びましょう。
ແຕ່ລະຄົນເວົ້າວ່າຢາກເຮັດຫຍັງ? ເລືອກຈາກ a-d.

a. 旅行します

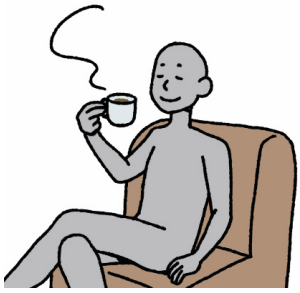
b. 友だちに会いに行きます



c. 炊飯器を買います



d. うちでゆっくりします



① エジーニョさん 18-01	② タンダーさん 18-02	③ クリスさん 18-03	④ ニマーリさん 18-04

©The Japan Foundation

（２）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 18-01 ～ 18-04
ກວດຄືນຄຳສັບແລ້ວຟັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

もうすぐ ໃກ້ຈະ, ອີກຈັກໜ້ອຍ ｜ 夏休み ພັກລະດູຮ້ອນ ｜ 連休 ວັນພັກຕິດຕໍ່ກັນ
どこか ບ່ອນໃດບ່ອນໜຶ່ງ ｜ ゴールデンウィーク ໂກນເດັນອີກ ｜ 予定 ແຜນ

形に注目

（１）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 18-05 18-06
ຟັງສຽງແລ້ວຕື່ມຄຳສັບໃສ່ບ່ອນວ່າງ.

今度の休み、何をしますか？

友だちが広島に住んでいます。会いに行き＿＿＿＿です。
池袋に買い物に行きます。炊飯器＿＿＿＿買い＿＿＿＿です。

うちでゆっくりし＿＿＿＿です。

どこか旅行し＿＿＿＿です。

したいことを言うとき、どう言っていましたか。 ➡ 文法ノート ❶
ເວລາເວົ້າວ່າຢາກເຮັດສິ່ງໃດສິ່ງໜຶ່ງ ເວົ້າແນວໃດ?

A：来週の連休、＿＿＿＿＿＿行きますか？

B：いえ、どこにも行きません。

A：ゴールデンウィークの予定は？

B：＿＿＿＿＿＿旅行したいです。

「どこか」は、どんな意味だと思いますか。 ➡ 文法ノート ❷
ຄິດວ່າ どこか ມີຄວາມໝາຍວ່າແນວໃດ?

（２）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 18-01 ～ 18-04
ຟັງບົດສົນທະນາອີກເທື່ອໜຶ່ງໂດຍສັງເກດສຳນວນທີ່ໃຊ້.

©The Japan Foundation

2 休みにしたいことを話しましょう。

สนทนาเกี่ยวกับสิ่งที่อยากทำในวันหยุด.

夏休み／今度の休み／来週の連休、どうしますか？
夏休み／今度の休み／来週の連休、何をしますか？
夏休み／今度の休み／来週の連休、どこか行きますか？

↓

友だちが広島に住んでいます。会いに行きたいです。
池袋に買い物に行きます。炊飯器が買いたいです。
どこにも行きません。うちでゆっくりしたいです。

↓

いいですね。／そうですか。

（1）会話を聞きましょう。 18-07 18-08 18-09

ฟังบทสนทนา.

（2）シャドーイングしましょう。 18-07 18-08 18-09

ฝึกเงาตามเสียงที่ได้ยิน.

（3）休みにしたいことをお互いに聞きましょう。
言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

ปรึกษากันถามสิ่งที่อยากทำในวันหยุด. เวลาไม่รู้คำศัพท์ หรือ สำนวนภาษาญี่ปุ่นที่ต้องการจะพูดลองค้นหาดู.

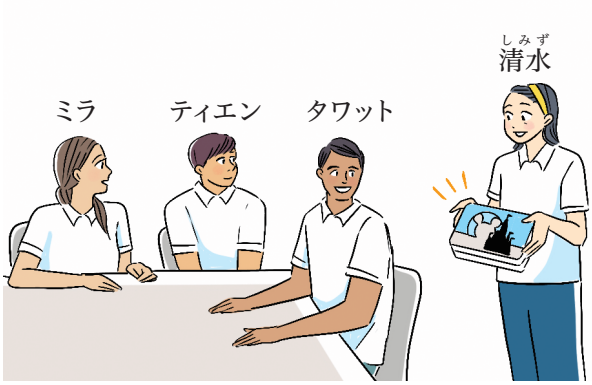
©The Japan Foundation

2. 日本で何がしたい？

Can-do ✦ 77
日本でしたいことを質問されたとき、簡単に答えることができる。
สามารถตอบแบบง่ายๆได้เวลาถูกถามกี่ยวกับสิ่งที่อยากเธ็ดอยู่ยี่ปุ่น.

1 会話を聞きましょう。
ฟังบิดสินทะนา.

► ミラさん、ティエンさん、タワットさんは、同じ会社の同僚で、日本に来たばかりです。休み時間に3人が話していると、同僚の清水さんがお土産のお菓子を持って来ました。
มิละ, ตฺรม และ ทะอัด เธ็ดอฺรฺกอยู่บ่ลิสัดดฺรอกัน และ ทาทำมาปะเทดยี่ปุ่น. ขะนะที่ 3 คินกำลังลิมกันในเวลาพักผ่อน ชิมิสึ ที่เป็นเพื่อนร่วมงานได้เอาเข้ำขนมของต้อนมาให้.



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 18-10
3人は、それぞれ、日本で何がしたいと言っていますか。a-h から選びましょう。
ทำอิด, ฟังโดยบ่เบิ่งเนื้อในบิดสินทะนา. 3 คินเอ้ำอ่ายากเธ็ดหยังอยู่ยี่ปุ่น. เลือกจาก a-h.

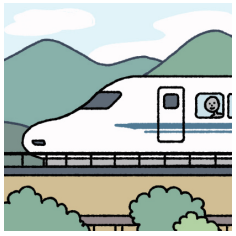
a. ディズニーランドに行きたい

b. 富士山に登りたい

c. 京都へ行きたい

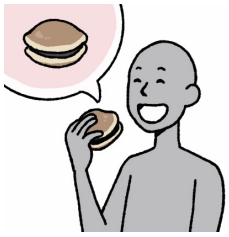
d. 神社に行きたい

e. 新幹線に乗りたい

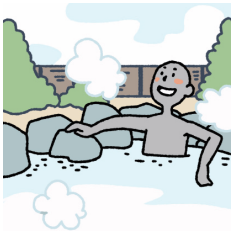


f. 雪が見たい

g. どら焼きが食べたい



h. 温泉に入りたい



ミラさん	ティエンさん	タワットさん
a , ,	, ,	,

©The Japan Foundation

（２）スクリプトを見ながら聞きましょう。 18-10
ฟังโดยเบิ่งเนื้อในบົດสົນທะนา.

清水：これ、ディズニーランドのお土産。みなさん、どうぞ。

ミラ：わあ、清水さん、ありがとうございます。
ディズニーランド、行きたいです。

清水：おもしろいよ。ぜひ行って。

清水：ミラさんは、ほかに、日本で何がしたい？

ミラ：そうですねえ、雪が見たいです。あと、温泉に入りたいです。

清水：へー、いいね。

清水：ティエンさんは？

ティエン：私は、新幹線に乗りたいです。京都へ行きたいです。

清水：ああ、京都、いいね。

ティエン：あと、富士山に登りたいです。

清水：すごい！

清水：タワットさんは？

タワット：私は、新宿の須賀神社に行きたいです。

清水：え？　すが…神社？　どこ？

ミラ：あ！　アニメの、『君の名は。』の神社ですか？

タワット：はい！

清水：ふーん。

©The Japan Foundation

タワット：あと、どら焼きが食べたいです。

清水：どら焼き？　どうして？

ティエン：またアニメですか？

タワット：はい。『ドラえもん』です。

お土産 ของฝาก | ぜひ แท้ๆ | ほかに นอกจากนั้น | どうして ทำไม
行って ไปแล้ว (行く ไป)

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 18-11 18-12
ฟังเสียงแล้วเติมคำลงในช่องว่าง.

雪が見たいです。＿＿＿＿、温泉に入りたいです。
（新幹線に乗りたいです。京都へ行きたいです。）＿＿＿＿、富士山に登りたいです。
（須賀神社に行きたいです。）＿＿＿＿、どら焼きが食べたいです。

したいことをつけ足して言うとき、どう言っていましたか。 ➡ 文法ノート ❸
เวลาเอ่ยสิ่งที่ยังทำเพิ่มเติม เอ่ยแบบใด?

京都＿＿＿＿行きたいです。
新宿の須賀神社＿＿＿＿行きたいです。

「へ」「に」は、何を表していますか。 ➡ 文法ノート ❹
へ และ に สะแดงถึงหยัง?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 18-10
ฟังบทสนทนาอีกเที่ยวหนึ่งโดยสังเกตสำนวนที่ใช้.

©The Japan Foundation

2 日本でしたいことを話しましょう。
ສົນທະນາສິ່ງທີ່ຢາກເຮັດຢູ່ຍີ່ປຸ່ນ.

日本で何がしたいですか？

そうですねえ、雪が見たいです。
あと、温泉に入りたいです。

そうですか。／いいですね。

（1）会話を聞きましょう。 18-13
ຟັງບົດສົນທະນາ.

（2）シャドーイングしましょう。 18-13
ຝຶກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍິນ.

（3）1 のことばを使って、練習しましょう。
ໃຊ້ຄຳສັບໃນຂໍ້ 1 ປະກອບແລ້ວຝຶກເວົ້າ.

（4）日本でしたいことをお互いに聞きましょう。
言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
ປ່ຽນກັນຖາມສິ່ງທີ່ຢາກເຮັດຢູ່ຍີ່ປຸ່ນ.
ເວລາບໍ່ຮູ້ຄຳສັບ ຫຼື ສຳນວນພາສາຍີ່ປຸ່ນທີ່ຕ້ອງການເວົ້າລອງຊອກຫາເບິ່ງ.

©The Japan Foundation

3. 船に乗りました

Can-do 78
休みの日にしたことについて、SNS などに簡単に書き込むことができる。
สามาถเขียนข้อความแบบง่ายๆเกี่ยวกับสิ่งที่ได้ทำในวันหยุดลงในสื่อสังคมออนไลน์ต่างๆได้.

1 SNS に書き込みをしましょう。
เขียนข้อความลงในสื่อสังคมออนไลน์.

► 休みの日にしたことを、SNS に書き込みます。
เขียนข้อความลงในสื่อสังคมออนไลน์เกี่ยวกับสิ่งที่ได้ทำในวันหยุด.

(1) 例を読みましょう。
อ่านตัวอย่าง.

1. どこに行きましたか。 ไปที่ไหนมา?
2. 何をしましたか。どうでしたか。 ได้ทำอะไร? เป็นอย่างไร?
3. 次は、何をしたいと言っていますか。 บอกว่าต่อไปอยากทำอะไร?

(例 ตัวอย่าง)

©The Japan Foundation

（２）休みの日に、どこに行きましたか。何をしましたか。どうでしたか。次は、何をしたいですか。SNS に書き込みましょう。

ໃນວັນພັກໄດ້ໄປໃສ? ໄດ້ເຮັດຫຍັງ? ເປັນແນວໃດ? ຕໍ່ໄປຢາກເຮັດຫຍັງ? ຂຽນຂໍ້ຄວາມລົງໃນສື່ສັງຄົມອອນລາຍ.

2 クラスのほかの人が書いたものを読みましょう。

ອ່ານສິ່ງທີ່ໝູ່ໃນຫ້ອງຂຽນ.

©The Japan Foundation

4. はじめて露天風呂に入りました

Can-do 79
旅行先でしたことやその感想について、簡単に話すことができる。
สามาถสนทนาแบบง่ายๆกี่ยวกับสิ่งที่ได้เธ็ด และ ถวามรู้สึกในเวลาไปท่องท่ียวได้.

1 会話を聞きましょう。
ฟังบิถสนทนา.

► シンさんと川口さんは、会社の同僚です。シンさんは、川口さんに週末にしたことについて話しています。
ซิน และ ถะอะกุจิ เป็นเพื่อนร่วมงานในบริสัถ. ซิน กำลังเว้าสิ่งที่ได้เธ็ดในท้ายอาทิดให้ ถะอะกุจิฟัง.

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 18-14
ทำอิด, ฟังโดยบ่เบิ่งเนื้อในบิถสนทนา.

1. **シンさんは、週末、何をしましたか。** ในท้ายอาทิด ซิน ได้เธ็ดหยัง?
   - (　　) に行きました。

2. **そこで、何をしましたか。** ยู่บ่อนนั้นลาวได้เธ็ดหยัง?
   - はじめて露天風呂に (　　) ました。
   - (　　) を食べました。

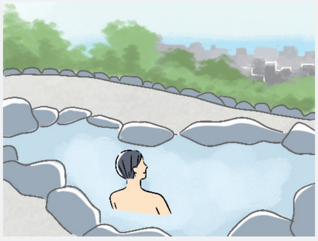
3. **次は、何をしたいと言っていますか。** ลาวเว้าว่าต่ำไปยากเธ็ดหยัง?
   - また (　　) たいです。
   - (　　) の露天風呂に (　　) たいです。

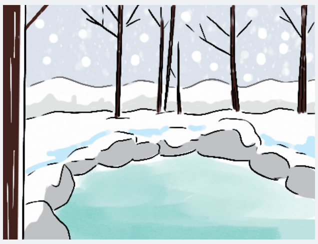
©The Japan Foundation

（2）スクリプトを見（み）ながら聞（き）きましょう。 18-14

どんな感想（かんそう）を言（い）っていますか。シンさんが感想（かんそう）を言（い）っているところに＿＿＿＿を引（ひ）きましょう。
そのあとで、ポジティブな感想（かんそう）には「＋」、ネガティブな感想（かんそう）には「－」の印（しるし）をつけましょう。
ຟັງໂດຍເບິ່ງເນື້ອໃນບົດສົນທະນາ. ລາວເວົ້າວ່າຮູ້ສຶກແນວໃດ? ຂີດ＿＿＿ບ່ອນທີ່ ຊິນ ເວົ້າເຖິງຄວາມຮູ້ສຶກຂອງລາວ. ຫຼັງຈາກນັ້ນ, ຖ້າເປັນຄວາມຮູ້ສຶກທາງບວກໝາຍ “+” , ຖ້າເປັນຄວາມຮູ້ສຶກທາງລົບໝາຍ “−”.

川口（かわぐち）：シンさん、週末（しゅうまつ）、何（なに）をしましたか？
シン：友（とも）だちと、別府温泉（べっぷおんせん）に行（い）きました。
川口（かわぐち）：へー、どうでしたか？
シン：はじめて露天風呂（ろてんぶろ）に入（はい）りました。
　　　気持（きも）ちよかったです。
川口（かわぐち）：そうですか。
シン：それに、景色（けしき）もきれいでした。
川口（かわぐち）：それは、よかったですね。
シン：それから、温泉（おんせん）の近（ちか）くで、鶏（とり）の天（てん）ぷらを
　　　食（た）べました。おいしかったです。
　　　でも、ちょっと高（たか）かったです。
川口（かわぐち）：そうですか。
シン：また温泉（おんせん）に行（い）きたいです。
　　　今度（こんど）は、雪（ゆき）の露天風呂（ろてんぶろ）に入（はい）りたいです。
川口（かわぐち）：あー、いいですね。





露天風呂（ろてんぶろ） ບໍ່ນ້ຳຮ້ອນກາງແຈ້ງ ｜ 景色（けしき） ທິວທັດ ｜ 鶏（とり） ໄກ່
それは、よかったですね ໂອ! ດີເນາະ

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 18-15
ฟังเสียงแล้วเติมคำศัพท์ใส่บ่อนอ่าง.

（気持ちよかったです。）＿＿＿＿、景色もきれいでした。
（露天風呂に入りました。）＿＿＿＿、温泉の近くで、
鶏の天ぷらを食べました。

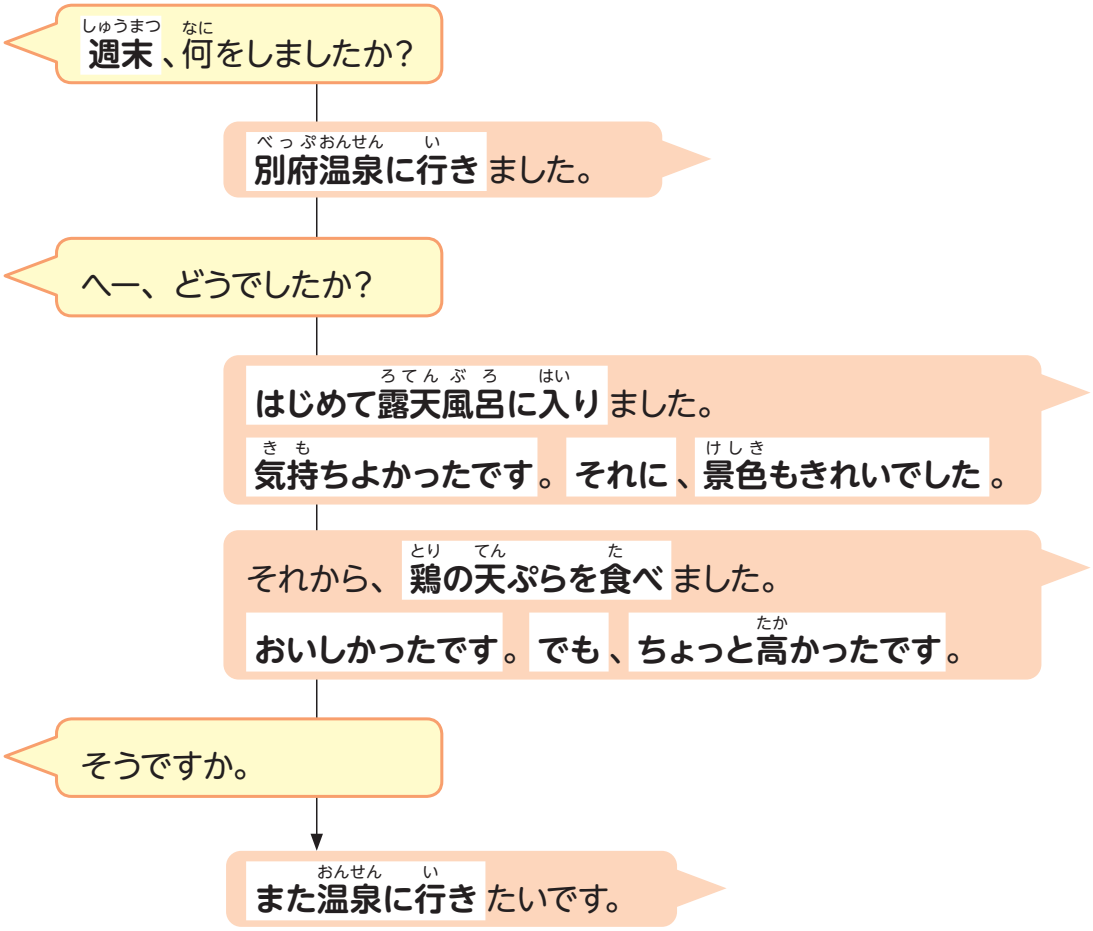
おいしかったです。＿＿＿＿、ちょっと高かったです。

前の文と、後ろの文はどんな関係だと思いますか。 → 文法ノート ❺ ❻
คิดว่าประโยคข้างหน้า และ ประโยคข้างหลังมีความสัมพันธ์กันแบบใด?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 18-14
ฟังบทสนทนาอีกครั้งหนึ่งโดยสังเกตสำนวนที่ใช้.

©The Japan Foundation

2 旅行について話しましょう。
ສົນທະນາກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວ.



(1) 会話を聞きましょう。 18-16
ຟັງບົດສົນທະນາ.

(2) シャドーイングしましょう。 18-16
ຝຶກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍິນ.

(3) 最近行った旅行について、何をしたか、どうだったか、話しましょう。
言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
ສົນທະນາກ່ຽວກັບການໄປທ່ອງທ່ຽວຜ່ານມານີ້ໄດ້ເຮັດຫຍັງແດ່? ເປັນແນວໃດ?
ເວລາບໍ່ຮູ້ຄຳສັບ ຫຼື ສຳນວນພາສາຍີ່ປຸ່ນທີ່ຕ້ອງການເວົ້າລອງຊອກຫາເບິ່ງ.

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. ゴールデンウィークの予定は？

① 18-01

A：もうすぐ夏休みですね。エジーニョさんはどうしますか？
B：友だちが広島に住んでいます。会いに行きたいです。
A：へー、いいですね。

---

② 18-02

A：タンダーさん、今度の休み、何をしますか？
B：えーと、池袋に買い物に行きます。
炊飯器が買いたいです。
A：そうですか。

---

③ 18-03

A：クリスさんは、来週の連休、どこか行きますか？
B：いえ、どこにも行きません。うちでゆっくりしたいです。
A：そうですか。

---

④ 18-04

A：ニマーリさん、ゴールデンウィークの予定は？
B：まだ、わかりません。でも、どこか旅行したいです。
A：いいですね。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 **読んで、意味を確認しましょう。**
อ่านแล้วกวดเบิ่งความหมาย.

おんせん 温泉	温泉	温泉	温泉
よてい 予定	予定	予定	予定
らいしゅう 来週	来週	来週	来週
あ 会います	会います	会います	会います
はい 入ります	入ります	入ります	入ります
りょこう 旅行します	旅行します	旅行します	旅行します

2 **＿＿＿の漢字に注意して読みましょう。**
อ่านโดยสังเกตเบิ่งตัวอักสอนตัวจิที่ ＿＿＿.

① 温泉に入りたいです。

② ゴールデンウィークに、家族で旅行しました。

③ 商店街で、友だちに会いました。

④ 来週の連休、予定はありますか？

3 **上の＿＿＿のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。**
พิมคำสับ＿＿＿ที่อยู่ข้างเหิงโดยใช้คอมพิวเตอ หรือ สะมาดโฟม.

©The Japan Foundation

文法ノート

❶ V- たいです

炊飯器が買いたいです。
ຢາກຊື້ໝໍ້ຫຸງເຂົ້າ.

- ເປັນວິທີເວົ້າສະແດງເຖິງຄວາມຕ້ອງການ. ໃນບົດນີ້ໃຊ້ເວລາເວົ້າກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຢາກເຮັດໃນວັນພັກ ແລະ ສິ່ງທີ່ຢາກເຮັດຢູ່ຍີ່ປຸ່ນ.
- ຕັດ ます ຂອງຄຳກຳມະຮູບ-マス ອອກແລ້ວເອົາ たいです ໃສ່. ຕົວຢ່າງໃນປະໂຫຍກ 買いたいです ຄຳກຳມະ 買います ແມ່ນຮູບ-マス ຂອງ 買う (ຊື້) ທີ່ຕັດ ます ອອກແລ້ວເອົາ たいです ໃສ່.
- たい ສະແດງເຖິງຄວາມຕ້ອງການຄ້າຍຄືກັນກັບ ほしい ຂອງຄຳຄຸນນາມ-イ ສ່ວນຫຼາຍຈະປ່ຽນຄຳຊ່ວຍ を ເປັນ が ເພື່ອຊີ້ບອກຕົວປະກອບ.

  ຕົວຢ່າງ: 炊飯器を買います。 (ຈະຊື້ໝໍ້ຫຸງເຂົ້າ.) → 炊飯器が買いたいです。 (ຢາກຊື້ໝໍ້ຫຸງເຂົ້າ.)

- 希望を表す言い方です。この課では、休みにしたいことや、日本でしたいことを言うときに使っています。
- 動詞のマス形から「ます」を取って、「たいです」をつけます。例文の「買いたいです」は、動詞「買う」のマス形「買います」から「ます」を取って「たいです」をつけた形です。
- 希望を表す「～たい」は、イ形容詞の「ほしい」と同様で、目的語を示す助詞「を」は「が」に変わることが多いです。

  （例）炊飯器を買います。 → 炊飯器が買いたいです。

[例] ► 日曜日は、家でゆっくりしたいです。
ຕົວຢ່າງ ວັນອາທິດຢາກພັກຜ່ອນຢູ່ເຮືອນ.

► A：休みは、どうしますか？
ໃນວັນພັກຈະເຮັດຫຍັງ?
B：北海道に行きます。馬に乗りたいです。
ຈະໄປຮອກໄກໂດ. ຢາກຂີ່ມ້າ.

❷ どこか V- ます

どこか旅行したいです。
ຢາກໄປທ່ອງທ່ຽວບ່ອນໃດບ່ອນໜຶ່ງ.

- どこか ເປັນສຳນວນທີ່ໃຊ້ເວລາບໍ່ກຳນົດສະຖານທີ່ທີ່ຊັດເຈນ.
- 「どこか」は、場所を特定しないときに使う表現です。

©The Japan Foundation

[例(れい)] ► A：日曜日(にちようび)、いっしょにどこか行(い)きませんか？
ຕົວຢ່າງ
ວັນອາທິດບໍ່ໄປທ່ອງທ່ຽວບ່ອນໃດບ່ອນໜຶ່ງນຳກັນບໍ?
B：いいですね。
ດີໄດ້ເນາະ.

► A：今度(こんど)の休(やす)み、どこか行(い)きたいですね。
ວັນພັກທີ່ຈະມາເຖິງນີ້ຢາກໄປທ່ອງທ່ຽວບ່ອນໃດບ່ອນໜຶ່ງເນາະ.

B：そうですね。
ແມ່ນໄດ້ເນາະ.

◆ どこ・どこか・どこにも／何(なに)・何(なに)か・何(なに)も

どこ ຢູ່ໃສ, ບ່ອນໃດ	A：今度(こんど)の連休(れんきゅう)、どこに行(い)きますか？ ວັນພັກຕິດຕໍ່ກັນທີ່ຈະມາເຖິງນີ້ຈະໄປໃສ? B：山(やま)に行(い)きます。 ຈະໄປພູ.
どこか ບ່ອນໃດ ບ່ອນໜຶ່ງ	A：今度(こんど)の連休(れんきゅう)、どこか行(い)きますか？ ວັນພັກຕິດຕໍ່ກັນທີ່ຈະມາເຖິງນີ້ຈະໄປບ່ອນໃດບ່ອນໜຶ່ງບໍ? B：はい、山(やま)に行(い)きます。 ໂດຍ, ຈະໄປພູ. 今度(こんど)の連休(れんきゅう)、どこか行(い)きたいです。 ວັນພັກຕິດຕໍ່ກັນທີ່ຈະມາເຖິງນີ້ຢາກໄປບ່ອນໃດບ່ອນໜຶ່ງ.
どこにも ບໍ່ໄດ້...ໃສ	連休(れんきゅう)は、どこにも行(い)きません。家(いえ)でゆっくりしたいです。 ວັນພັກຕິດຕໍ່ກັນບໍ່ໄດ້ໄປໃສ. ຢາກພັກຜ່ອນຢູ່ເຮືອນ.

何(なに) ຫຍັງ	A：今日(きょう)の朝(あさ)ご飯(はん)、何(なに)を食(た)べましたか？ ເຂົ້າເຊົ້າມື້ນີ້ໄດ້ກິນຫຍັງ? B：パンと卵(たまご)を食(た)べました。 ໄດ້ກິນເຂົ້າໜົມປັງ ແລະ ໄຂ່.
何(なに)か* ອັນໃດ ອັນໜຶ່ງ*	何(なに)か食(た)べませんか？ ບໍ່ກິນອັນໃດອັນໜຶ່ງບໍ? 何(なに)か食(た)べたいです。 ຢາກກິນອັນໃດອັນໜຶ່ງ.
何(なに)も ບໍ່...ຫຍັງ	朝(あさ)ご飯(はん)は、何(なに)も食(た)べませんでした。 ເຂົ້າເຊົ້າບໍ່ໄດ້ກິນຫຍັງ.

* 何(なに)か ຈະໄດ້ຮຽນຢູ່ປື້ມ『初級(しょきゅう)1』.

* 「何か」は『初級 1』で勉強します。

©The Japan Foundation

❸ S1。あと、S2。

雪が見たいです。あと、温泉に入りたいです。
ຢາກເຫັນຫິມະ. ແລ້ວກໍຢາກແຊ່ໂຕໃນບໍ່ນ້ຳຮ້ອນ.

- ເປັນວິທີເວົ້າເວລາກ່າວເຖິງຫຼາຍປະໂຫຍກຮຽງກັນ. ໃນບົດນີ້ໃຊ້ເວລາເວົ້າກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຢາກເຮັດຢູ່ຍີ່ປຸ່ນ.
- ຄຳທີ່ເຮັດໃຫ້ໜ້າທີ່ສະແດງເຖິງຄວາມສຳພັນຂອງປະໂຫຍກ ແລະ ປະໂຫຍກເອີ້ນວ່າ: 接続詞 (ຄຳຕໍ່). ຖ້າໃຊ້ຄຳຕໍ່ຈະເຂົ້າໃຈຄວາມສຳພັນລະຫວ່າງປະໂຫຍກທາງໜ້າ ແລະ ທາງຫຼັງໄດ້ງ່າຍຂຶ້ນ. あと ເປັນຄຳຕໍ່ສະແດງເຖິງການເພີ່ມຕື່ມ, ມັກໃຊ້ເປັນພາສາເວົ້າ.

- 複数の文を並べて述べるときの言い方です。この課では、日本でしたいことを言うときに使っています。
- 文と文の関係を示す働きをするものを「接続詞」と呼びます。接続詞を使うと、文の前後関係がわかりやすくなります。「あと」は、追加を表す接続詞で、話しことばでよく使われます。

[例] ► A：日本で何がしたいですか？
ຕົວຢ່າງ ຢາກເຮັດຫຍັງຢູ່ຍີ່ປຸ່ນ?

B：おいしいおすしが食べたいです。あと、ラーメンも食べたいです。
ຢາກກິນຊຸຊິແຊບໆ. ແລ້ວກໍຢາກກິນລາເມັ່ງນຳ.

► 客：すみません。枝豆２つ、唐揚げ１つ、お願いします。
ລູກຄ້າ : ຂໍໂທດ. ຂໍຖົ່ວຂຶ້ມ 2 ຈານ, ຄະລະອະເງະ 1 ຈານແດ່.
店員：はい。
ພະນັກງານ : ໂດຍ.
客：あと、サラダもお願いします。
ລູກຄ້າ : ແລ້ວກໍເອົາຍຳສະຫຼັດນຳແດ່.

❹ 【สะถานที่ 場所】へ行きます

京都へ行きたいです。
ຢາກໄປກຽວໂຕ.

- へ ເປັນຄຳຊ່ວຍວາງໄວ້ຫຼັງສະຖານທີ່ເພື່ອຊີ້ບອກທິດທາງ. ຂຽນວ່າ: へ ແຕ່ອ່ານວ່າ: え ໃຊ້ກັບຄຳກຳມະບອກການເຄື່ອນທີ່ເຊັ່ນ: 行きます (行く) (ໄປ), 来ます(来る) (ມາ), 帰ります(帰る) (ເມືອ) ແລະອື່ນໆ.
- ຄຳຊ່ວຍ へ ສາມາດໃຊ້ に ແທນໄດ້. ສາມາດເອົາ に ແທນດັ່ງໃນປະໂຫຍກຕົວຢ່າງ: 京都に行きたいです.

- 「へ」は場所のあとについて方向を示す助詞です。「へ」と書いて「え」と読みます。「行きます（行く）」「来ます（来る）」「帰ります（帰る）」など、移動を表す動詞といっしょに使われます。
- この「へ」は、「に」で置き換えることができます。例文は「に」を使って、「京都に行きたいです。」と言うこともできます。

[例] ► A：日本で、どこに行きたいですか？
ຕົວຢ່າງ ຢາກໄປໃສໃນຍີ່ປຸ່ນ?

B：沖縄へ行きたいです。
ຢາກໄປໂອະກິນະວະ.

©The Japan Foundation

► A：今度（こんど）、うちへ遊（あそ）びに来（き）てください。
ເທື່ອໜ້າມາຫຼິ້ນຢູ່ເຮືອນຂ້ອຍແດ່ເດີ.

B：ありがとうございます。
ຂອບໃຈ.

► A：いつ、国（くに）へ帰（かえ）りますか？
ຈະກັບເມືອປະເທດເມື່ອໃດ?

B：まだわかりません。
ຍັງບໍ່ທັນຮູ້ເທື່ອ.

◆ ຄວາມສຳພັນຂອງຄຳກຳມະ ແລະ ຄຳຊ່ວຍ 動詞と助詞の関係

ການໃຊ້ຄຳຊ່ວຍແມ່ນຂຶ້ນກັບຄຳກຳມະ. ດັ່ງນັ້ນ, ພະຍາຍາມຈື່ຄຳຊ່ວຍທີ່ໄປກັບຄຳກຳມະເຫຼົ່ານັ້ນ.

動詞によって、いっしょに使う助詞が決まっているので、助詞とセットにして覚えるようにしましょう。

を	ຕົວປະກອບ 目的語	炊飯器（すいはんき）を買（か）います。（買（か）う） ຈະຊື້ໝໍ້ຫຸງເຂົ້າ. (ຊື້)
	ຈຸດເລີ່ມຕົ້ນ 出発点	バスセンターで、バスを降（お）ります。（降（お）りる） ຈະລົງລົດເມຢູ່ສະຖານີລົດເມ. (ລົງ)
へ	ທິດທາງ 方向	京都（きょうと）へ行（い）きます。（行（い）く） ຈະໄປກຽວໂຕ. (ໄປ)
に	ຈຸດໝາຍປາຍທາງ 到着点	このバスは、空港（くうこう）に行（い）きますか？（行（い）く） ລົດເມຄັນນີ້ຈະໄປສະໜາມບິນບໍ? (ໄປ) 新幹線（しんかんせん）に乗（の）ります。（乗（の）る） ຈະຂີ່ລົດໄຟຊິງກັນເຊັນ. (ຂີ່, ຂຶ້ນ) 温泉（おんせん）に入（はい）ります。（入（はい）る） ຈະແຊ່ໂຕໃນບໍ່ນ້ຳຮ້ອນ. (ເຂົ້າໄປໃນ) 富士山（ふじさん）に登（のぼ）ります。（登（のぼ）る） ຈະປີນພູຟູຈິ. (ປີນ) 友（とも）だちに会（あ）います。（会（あ）う） ຈະພົບກັບໝູ່. (ພົບ)

©The Japan Foundation

❺ S1。それから、S2。

露天風呂に入りました。それから、温泉の近くで、鶏の天ぷらを食べました。
ໄດ້ແຊ່ໂຕໃນບໍ່ນ້ຳຮ້ອນກາງແຈ້ງ. ຫຼັງຈາກນັ້ນ, ໄດ້ກິນເທັມປຸລະໄກ່ຢູ່ໃກ້ໆກັບບໍ່ນ້ຳຮ້ອນ.

- ເປັນວິທີເວົ້າເວລາກ່າວເຖິງສິ່ງທີ່ເຮັດຫຼາຍຢ່າງຕາມລຳດັບເວລາ. ໃນບົດນີ້ໃຊ້ເວົ້າກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ໄດ້ເຮັດເວລາໄປທ່ອງທ່ຽວ.
- それから ເປັນຄຳຕໍ່ໃຊ້ເວລາບອກ 2 ການກະທຳທີ່ເກີດຂຶ້ນຮຽງຕາມລຳດັບເວລາ.

- 複数のできごとを時間の順に並べて述べるときの言い方です。この課では、旅行先でしたことを言うときに使っています。
- 「それから」は、2つの動作を時間の順に並べるときに使う接続詞です。

[例] ► A：京都で、何をしましたか。
ຕົວຢ່າງ ໄດ້ເຮັດຫຍັງຢູ່ກຽວໂຕ?

B：お寺を見ました。それから、おいしい日本料理の店に行きました。
ໄດ້ເບິ່ງວັດ. ຫຼັງຈາກນັ້ນ, ໄດ້ໄປຮ້ານອາຫານຍີ່ປຸ່ນທີ່ແຊບ.

► A：まず、テーブルの上を片づけてください。それから、いすを並べてください。
ທຳອິດ, ກະລຸນາມ້ຽນເທິງໂຕະ. ຫຼັງຈາກນັ້ນ, ກະລຸນາລຽນຕັ່ງ.

B：はい。
ໂດຍ.

❻ S1。それに、S2。
S1。でも、S2。

気持ちよかったです。それに、景色もきれいでした。
ຮູ້ສຶກຜ່ອນຄາຍ. ນອກຈາກນັ້ນ, ທິວທັດກໍງາມ.

おいしかったです。でも、ちょっと高かったです。
ແຊບ. ແຕ່ແພງໜ້ອຍໜຶ່ງ.

- ເປັນວິທີເວົ້າເວລາກ່າວເຖິງຫຼາຍຄວາມຮູ້ສຶກ ຫຼື ຫຼາຍຄວາມຄິດເຫັນ. ໃນບົດນີ້ໃຊ້ເວລາເວົ້າຄວາມຮູ້ສຶກກ່ຽວກັບການທ່ອງທ່ຽວ.
- それに ເປັນຄຳຕໍ່ສະແດງເຖິງຄວາມສຳພັນຂອງປະໂຫຍກາທາງໜ້າ ແລະ ທາງຫຼັງທີ່ໄປໃນທິດທາງດຽວກັນ.
- でも ເປັນຄຳຕໍ່ສະແດງເຖິງຄວາມສຳພັນຂອງປະໂຫຍກາທາງໜ້າ ແລະ ທາງຫຼັງທີ່ມີຄວາມໝາຍຂັດແຍ້ງກັນ.

- 複数の感想やコメントを並べて述べるときの言い方です。この課では、旅行の感想を言うときに使っています。
- 「それに」は、前後の文が並例の関係にあることを示す接続詞です。
- 「でも」は、前後の文の関係が意味的に対立していることを示す接続詞です。

©The Japan Foundation

[例] ► A：料理はどうでしたか。
ตัวอย่าง อาหารเป็นแนวใด?

B：とてもおいしかったです。それに、安かったです。
แซบหลาย. นอกจากนั้น, ย้งถืกอีก.

► A：温泉のホテルはどうでしたか。
บ่อน้ำร้อนของโรงแรมเป็นแนวใด?

B：お風呂はよかったです。でも、食べ物はあまりおいしくなかったです。
อ่างแช่น้ำร้อนดีกดี. แต่อาหารบ่แซบปานใด.

◆ สะห฼บคำต่ำ 接続詞のまとめ

ในขึ้ม『入門』 ได้ธฺยนคำต่ำดั่งต่ำไปนี้:
『入門』では、次の接続詞を勉強しました。

あと แล้วกำ	雪が見たいです。あと、温泉に入りたいです。（第18課） ยากเห็นหิมะ. แล้วกำยากแช่โตในบ่อน้ำร้อน. (บิดที่ 18)
そして แล, ห฼ังจากนั้น	ペンギン、かわいかった！　そして、クラゲもきれいでした。（第17課） นกเพนกิ้นซ่าธัก แล แมงกะพุนกำงาม. (บิดที่ 17)
それから ห฼ังจากนั้น	露天風呂に入りました。それから、鶏の天ぷらを食べました。（第18課） ได้แช่โตในบ่อน้ำร้อนกางแจ้ง. ห฼ังจากนั้น, ได้กินเทัมปุระไก่ยู่ใก้ๆกับบ่อน้ำร้อน. (บิดที่ 18)
それに นอกจากนั้น	気持ちよかったです。それに、景色もきれいでした。（第18課） รู้สึกผ่อนคาย. นอกจากนั้น, ทิวทัดนำงาม. (บิดที่ 18)
でも แต่	おいしかったです。でも、ちょっと高かったです。（第18課） แซบ. แต่แผงซ้อยซึ่ง. (บิดที่ 18)

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

●ゴールデンウィーク Golden Week (ໂກນເດັນວີກ)

日	月	火	水	木	金	土
4/22	23	24	25	26	27	28
29 昭和の日	30 振替休日	5/1	2	3 憲法記念日	4 みどりの日	5 こどもの日
6	7					

ໂກນເດັນວີກແມ່ນວັນພັກຕິດຕໍ່ກັນເລີ່ມແຕ່ທ້າຍເດືອນ 4 ຫາຕົ້ນເດືອນ 5. ວັນທີ 29 ເດືອນ 4 ແມ່ນ “ວັນໂຊວະ”, ວັນທີ 3 ເດືອນ 5 ແມ່ນ “ວັນລັດຖະທຳມະນູນ”, ວັນທີ 4 ເດືອນ 5 ແມ່ນ “ວັນພືກສາຊາດ”, ວັນທີ 5 ເດືອນ 5 ແມ່ນ “ວັນເດັກນ້ອຍ” ລວມວັນເສົາ, ວັນອາທິດ ແລະ ວັນພັກຊົດເຊີຍເຮັດໃຫ້ມີວັນພັກຕິດຕໍ່ກັນຍາວຫຼາຍວັນ. ຄວາມຍາວຂອງວັນພັກມີການປ່ຽນແປງຂຶ້ນກັບປະຕິທິນແຕ່ລະປີ.

ຖ້າຈະໄປທ່ອງທ່ຽວໃນໄລຍະໂກນເດັນວີກຕ້ອງໄດ້ວາງແຜນການທ່ອງທ່ຽວໄວໆ, ຕ້ອງຈອງໂຮງແຮມ ແລະ ການເດີນທາງໄວ້ລ່ວງໜ້າ. ແຕ່ໃນໄລຍະໂກນເດັນວີກ ຄ່າໂຮງແຮມ, ຄ່າປີ້ຍົນ ແລະອື່ນໆ ແມ່ນມີລາຄາແພງກວ່າປົກກະຕິ ແລະ ທາງດ່ວນກໍມີລົດຕິດ. ນອກຈາກນັ້ນ, ສະຖານທີ່ທ່ອງທ່ຽວຕ່າງໆກໍມີຄົນໜາແໜ້ນ.

ໃນເດືອນ 9 ຍັງມີຊີວວີກ. ວັນຈັນອາທິດທີ 3 ຂອງເດືອນ 9 ແມ່ນວັນຜູ້ສູງອາຍຸ, ປະມານວັນທີ 22 ຫຼື 23 ເດືອນ 9 ແມ່ນວັນທີ່ມີກາງເວັນ ແລະ ກາງຄືນເທົ່າກັນໃນລະດູໃບໄມ້ຫຼົ່ນແລ້ວຍັງມີວັນພັກກ່ອນ ແລະ ຫຼັງວັນດັ່ງກ່າວອີກດ້ວຍ. ໃນກໍລະນີວັນຜູ້ສູງອາຍຸ ແລະ ວັນທີ່ມີກາງເວັນ ແລະ ກາງຄືນເທົ່າກັນໃນລະດູໃບໄມ້ຫຼົ່ນຫ່າງກັນ 1 ມື້ ອີງຕາມກົດໝາຍແມ່ນໃຫ້ “ມື້ທີ່ຢູ່ລະຫວ່າງວັນພັກ 2 ມື້ນີ້ເປັນວັນພັກນຳກັນ”. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ທຸກໆປີວັນພັກຂອງຊີວວີກແມ່ນບໍ່ຍາວເທົ່າໂກນເດັນວີກ.

ゴールデンウィークは、4 月末～ 5 月のはじめにある連休です。4 月 29 日の「昭和の日」、5 月 3 日「憲法記念日」、5 月 4 日「みどりの日」、5 月 5 日「こどもの日」という祝日に加えて、土曜日、日曜日と振替休日があるので、休みが長く続きます。休みの長さは、毎年のカレンダーによって違います。

ゴールデンウィークに旅行に行くなら、早めに計画を立てて、ホテルや交通機関を早めに予約する必要があります。ただし、ホテル代や飛行機のチケット代などは普段より高くなり、高速道路も渋滞します。観光地も混みます。

9 月にはシルバーウィークもあります。9 月第 3 月曜日の「敬老の日」と、9 月 22/23 日ごろの「秋分の日」とその前後の休みです。敬老の日と秋分の日が 1 日おきになった場合、「祝日と祝日にはさまれた日も休日とする」という法律により、間の日も休みになります。しかし、シルバーウィークは毎年、ゴールデンウィークほどの長い連休にはなりません。

● 東京(とうきょう)ディズニーリゾート ໂຕກຽວດິສນີຣີສອດ

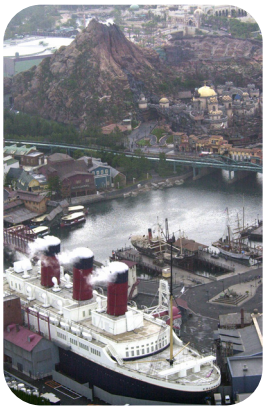
ໂຕກຽວດິສນີຣີສອດແມ່ນຣີສອດສວນສະໜຸກທີ່ຕັ້ງຢູ່ເມືອງອຸລະຢະສຸ ແຂວງຈິບະ. ມີສວນສະໜຸກ 2 ແຫ່ງຄື: ໂຕກຽວດິສນີແລນ ແລະ ໂຕກຽວດິສນີຊີ. ດິສນີແລນເປັນສວນສະໜຸກທີ່ມີລັກສະນະຄ້າຍຄືກັນກັບຢູ່ປະເທດອາເມລິກາ ແລະ ປະເທດຈີນ ໂດຍມີສັນຍາລັກເຜາສາດຊິນເດເລລາເປັນຈຸດສູນກາງ, Tomorrowland, Fantasyland ແລະອື່ນໆ ທັງໝົດມີ 7 ໂຊນທີ່ມີຫຼາກຫຼາຍຮູບແບບ. ດິສນີຊີເປັນສວນສະໜຸກທີ່ມີຢູ່ໃນແຕ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນເທົ່ານັ້ນ ໂດຍເປັນສວນສະໜຸກກ່ຽວກັບທະເລ. ແຕ່ລະສວນສະໜຸກມີເຄື່ອງຫຼິ້ນທີ່ຫຼາກຫຼາຍ ແລະ ຍັງມີການສະແດງໃຫ້ຊົມມື້ໜຶ່ງຫຼາຍຮອບ.

ໃນວັນພັກ ຫຼື ວັນພັກລັດຖະການ, ວັນພັກປີໃໝ່, ວັນພັກພາກຮຽນລວມທັງວັນພັກລະດູຮ້ອນ ແລະ ວັນພັກລະດູໃບໄມ້ປົ່ງຈະມີຄົນໜາແໜ້ນ. ບາງຄັ້ງຕ້ອງຕໍ່ແຖວຫຼາຍຊົ່ວໂມງເພື່ອຫຼິ້ນເຄື່ອງຫຼິ້ນ. ດັ່ງນັ້ນ, ຄວນວາງແຜນໄວ້ລ່ວງໜ້າກ່ອນໄປເຊັ່ນ: ດາວໂຫຼດແອັບທີ່ເປັນທາງການຂອງໂຕກຽວດິສນີແລ້ວຂໍບັດ “FASTPASS (ບັດທີ່ໃຫ້ສິດຈອງເວລາເຂົ້າຫຼິ້ນເຄື່ອງຫຼິ້ນຕ່າງໆລ່ວງໜ້າໂດຍບໍ່ຕ້ອງລໍຖ້າ)” . ນອກຈາກນັ້ນ, ໃນມື້ທີ່ຄົນຫຼາຍອາດຈະມີການຈຳກັດຈຳນວນຄົນເຂົ້າ, ຖ້າກຳນົດມື້ໄດ້ແລ້ວຈຳເປັນຕ້ອງຊື້ປີ້ໂດຍລະບຸມື້ເອົາໄວ້ລ່ວງໜ້າ.

©The Japan Foundation

東京ディズニーリゾートは、千葉県浦安市にあるテーマリゾートです。東京ディズニーランドと東京ディズニーシーという２つのテーマパークがあります。ディズニーランドはアメリカや中国にあるものと同じタイプのテーマパークで、シンボルのシンデレラ城を中心に、トゥモローランド、ファンタジーランドなど、計７つのテーマランドがあります。ディズニーシーは、日本にしかないオリジナルのテーマパークで、「海」をテーマにしています。それぞれのパークの中にはいろいろなアトラクションがあり、またショーも１日に何回か行われています。

休日や祝日、年末年始、夏休みや春休みなど学校が休みになる時期は、非常に混雑します。アトラクションに乗るために、数時間待たなければならないこともよくあります。行く前に公式のアプリをダウンロードして、「ファストパス（待たずに優先的にアトラクションに乗ることができるチケット）」をこまめに取るなど、準備と対策が効果的です。また、混雑する日は入場自体が制限されることもありますので、行く日が決まっているときは、期日指定のチケットを買っておく必要があります。



● 新幹線（しんかんせん） ລົດໄຟຊິງກັນເຊັນ

ລົດໄຟຊິງກັນເຊັນເປັນລົດໄຟຄວາມໄວສູງທີ່ແລ່ນລະຫວ່າງເມືອງໃຫຍ່ຕ່າງໆ ຂອງຍີ່ປຸ່ນດ້ວຍຄວາມໄວ 250-300 ກິໂລແມັດຕໍ່ຊົ່ວໂມງ.ໃນປີ 2020 ມີລົດໄຟຊິງກັນເຊັນ 9 ສາຍ ແລະ ຍັງມີຢູ່ໃນລະຫວ່າງການກໍ່ສ້າງອີກດ້ວຍ. ຖ້າໃຊ້ລົດໄຟຊິງກັນເຊັນສາມາດເດີນທາງຈາກໂຕກຽວຮອດກຽວໂຕໂດຍໃຊ້ເວລາປະມານ 2 ຊົ່ວ ໂມງ 20 ນາທີ.

ຕາຕະລາງເວລາຂອງລົດໄຟຊິງກັນເຊັນຄວບຄຸມເປັນຫົວໜ່ວຍວິນາທີ ແລະ ມີຄວາມຊັກຊ້າສະເລ່ຍພຽງແຕ່ 24 ວິນາທີ. ພາຍໃນລົດໄຟມີຄວາມງຽບສະຫງົບ ແລະ ສະດວກສະບາຍ. ນອກຈາກນັ້ນ, ຍັງສາມາດຊື້ເຄື່ອງດື່ມ ຫຼື ເຂົ້າກ່ອງຈາກລໍ ຂາຍເຄື່ອງໃນລົດໄຟໄດ້.

新幹線は、時速 250 ～ 300km で日本の都市と都市を結ぶ高速鉄道です。2020 年現在、日本には 9 つの路線があり、建築中の路線もあります。新幹線を使うと、東京から京都まで、だいたい 2 時間 20 分で行くことができます。

新幹線のダイヤは、秒単位で管理されていて、平均の遅延時間は 24 秒だそうです。車内は静かで快適です。ワゴンの車内販売で、飲み物や弁当を買うこともできます。

©The Japan Foundation

● 富士登山（ふじとざん） ภาษาปีนพูฟูจิ

ພູຟູຈິເປັນພູທີ່ສູງທີ່ສຸດໃນຍີ່ປຸ່ນ ເຖິງຈະມີຄວາມສູງຈາກລະດັບນ້ຳທະເລ 3,776 ແມັດ ແຕ່ຍ້ອນເປັນພູທີ່ຜູ້ໃດກໍສາມາດປີນຂຶ້ນພູໄດ້ຈຶ່ງໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມ. ຄົນທົ່ວໄປສາມາດປີນພູຟູຈິໄດ້ໃນລະດູຮ້ອນແຕ່ເດືອນ 7 ແລະ ເດືອນ 8 ເທົ່ານັ້ນ. ໃນລະຫວ່າງນີ້ຕູບເທິງພູຈະເປີດໃຫ້ບໍລິການ. ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງມີຕັ້ງແຕ່ເດັກນ້ອຍຈົນເຖິງຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ມາລອງປີນພູນີ້.

ອຸນຫະພູມເທິງພູຕ່ຳກວ່າຕີນພູ 20 ອົງສາ. ດັ່ງນັ້ນ, ເຖິງຈະເປັນລະດູຮ້ອນກໍຕ້ອງນຸ່ງເສື້ອກັນໜາວເຊັ່ນ: ເສື້ອແລນ ແລະອື່ນໆ. ບາງຄັ້ງເຫັນນັກທ່ອງທ່ຽວທີ່ບໍ່ໄດ້ສຶກສາຂໍ້ມູນໃຫ້ດີ, ນຸ່ງແຕ່ເສື້ອຍືດ ແລະ ໂສ້ງຂາສັ້ນຂຶ້ນມາໜາວສັ່ນຢູ່ເທິງພູກໍມີ. ດັ່ງນັ້ນ, ຢ່າລືມເອົາເສື້ອກັນໜາວໄປນຳ.

ກໍລະນີຢາກປີນຂຶ້ນໄປເຖິງຍອດພູ, ແຜນການປີນພູທີ່ໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມແມ່ນຂີ່ລົດເມຂຶ້ນໄປຮອດຊັ້ນທີ 5, ເລີ່ມປີນຂຶ້ນພູຕັ້ງແຕ່ຕອນບ່າຍ, ໄປພັກຢູ່ຕູບເທິງພູຊັ້ນທີ 8 ຫຼື ຊັ້ນທີ 9, ກິນເຂົ້າແລງ ແລະ ພັກຜ່ອນນອນເອົາແຮງ, ປະມານ 2 ໂມງກາງຄືນກໍເລີ່ມປີນພູຄືນໃໝ່ເພື່ອໄປເບິ່ງຕາເວັນຂຶ້ນຢູ່ເທິງຈອມພູ. ການໄປພັກຢູ່ຕູບເທິງພູອີກຄວາມໝາຍໜຶ່ງແມ່ນການຄ່ອຍໆປັບຮ່າງກາຍໃຫ້ຄຸ້ນເຄີຍກັບຄວາມກົດດັນຂອງອາກາດເທິງພູ.

ຖ້າອາກາດດີເວລາເບິ່ງລົງມາຕາມທາງທີ່ຍ່າງຂຶ້ນພູຈະໄດ້ຊື່ນຊົມກັບທັດສະນີຍະພາບທີ່ສວຍງາມເຊັ່ນ: ທັດສະນີຍະພາບກາງຄືນຂອງໂຕກຽວ ແລະ ໂຍະໂກະຮະມະ, ທະເລດາວ, ທະເລໝອກ ແລະ ແສງຕາ ເວັນຍາມເຊົ້າ ແລະອື່ນໆ. ເທິງຈອມພູຟູຈິມີສານເຈົ້າເຊິ່ງນັກປີນພູຫຼາຍຄົນຈະໄປກາບໄຫວ້. ນອກຈາກນັ້ນ, ສິ່ງທີ່ເຮັດໃຫ້ປະຫຼາດໃຈແມ່ນຢູ່ເທິງພູມີໄປສະນີ, ຫ້ອງນ້ຳ, ຕູ້ຂາຍເຄື່ອງອັດຕະໂນມັດ ແລະ ອື່ນໆນຳອີກ. ຈຸດສູງສຸດຂອງພູຟູຈິແມ່ນບໍລິເວນປ່ອງພູເຂົ້າໄຟ ເຊິ່ງຕ້ອງຍ່າງຈາກສານເຈົ້າທີ່ຢູ່ເທິງພູໄປອີກປະມານ 30 ນາທີ. ຖ້າຍັງໄປບໍ່ທັນຮອດກໍໝາຍຄວາມວ່າຍັງໄປບໍ່ຮອດຈຸດທີ່ສູງທີ່ສຸດຂອງຍີ່ປຸ່ນ.

富士山は標高 3776m、日本一高い山ですが、だれでも頂上に立てる山としても人気があります。一般の人が富士山に登れるのは、7 月と 8 月の夏だけです。この間は山小屋もオープンし、子どもから大人まで富士登山に挑戦しています。

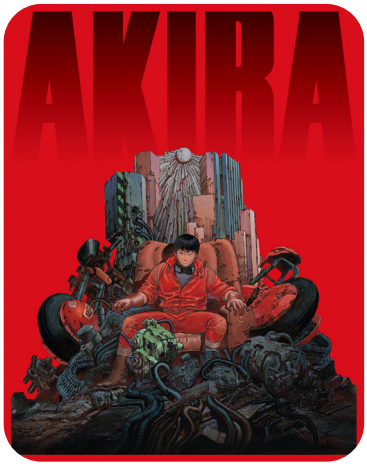
富士山の山頂は下界よりも 20 度低い気温になりますので、夏でもセーターなど暖かい服が必要です。事情を知らない観光客が、T シャツと短パンで富士山頂まで来て、凍えている姿がときどき見られます。暖かい服は忘れないようにしましょう。

富士山の山頂を目指す場合、よくあるコースは、5 合目までバスで行き、昼ごろから登りはじめ、8 合目か 9 合目の山小屋に宿泊、夕食を食べて仮眠をとったあと、夜中の 2 時ごろから再び登りはじめ、山頂で「ご来光」を見る、というパターンです。山小屋に泊まることで、高山の気圧に体を少しずつ慣らすという意味もあります。登山道や山頂からは、晴れていれば、東京・横浜の夜景や、一面の星、雲海とご来光など、素晴らしい景色が楽しめます。

富士山の山頂には神社があり、多くの登山者がお参りしていきます。また山頂には郵便局やトイレ、自動販売機もあり、驚かされます。なお、富士山の最高点は、山頂の神社からさらに 30 分ほど火口を歩いた「剣ヶ峰」というところです。剣ヶ峰まで行かなければ、日本の最高点に行ったことにはなりません。

©The Japan Foundation

● 日本のアニメ／君の名は。／ドラえもん อะนิเมะของยี่ปุ่น / Your Name / โดะละเอะม้อน



"AKIRA"

ອะນິເມະຂອງຍີ່ປຸ່ນມີແຟນຄລັບຈຳນວນຫຼາຍໃນຕ່າງປະເທດ, ມີຫຼາຍຄົນເລີ່ມຮຽນພາສາຍີ່ປຸ່ນເພື່ອເບິ່ງອະນິເມະ.

ປະມານຊຸມປີ 1970 ອະນິເມະທາງໂທລະພາບຂອງຍີ່ປຸ່ນໄດ້ເລີ່ມສົ່ງອອກໄປສາຍຢູ່ປະເທດຕ່າງໆ, ເດັກນ້ອຍໃນທົ່ວໂລກເບິ່ງອະນິເມະຢ່າງຫຼົງໄຫຼໂດຍບໍ່ຮູ້ວ່າເປັນອະນິເມະຂອງຍີ່ປຸ່ນ. ເລີ່ມແຕ່ຊຸມປີ 1990 ເປັນຕົ້ນມາອະນິເມະໄດ້ຖືກຍອມຮັບວ່າເປັນວັດທະນະທຳຂອງຍີ່ປຸ່ນ, ຖ້າເວົ້າວ່າ: ອະນິເມະກໍຈະໝາຍເຖິງອະນິເມະຂອງຍີ່ປຸ່ນ. ຮູບເງົາອະນິເມະເລື່ອງ AKIRA ຂອງຜູ້ກຳກັບ ໂອໂຕະໂມ ຄະສຶໂຣະ, ເລື່ອງ 攻殻機動隊 (Ghost in the Shell) ຂອງຜູ້ກຳກັບ ໂອະຊິອິ ມະໂມຊຸ, ເລື່ອງ もののけ姫 (Princes Mononoke) ຂອງຜູ້ກຳກັບ ມິຢະສະກິ ຮະຢະໂອະ ແລະ ເລື່ອງອື່ນໆກໍໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມຈາກທົ່ວໂລກ. ຫຼັງຈາກນັ້ນ, ການຈຳໜ່າຍ DVD ແລະ ການແຜ່ຂະຫຍາຍຂອງເວັບໄຊພາບເຄື່ອນໄຫວໃນອິນເຕີເນັດກໍໄດ້ເຮັດໃຫ້ອະນິເມະຂອງຍີ່ປຸ່ນເປັນທີ່ຮູ້ຈັກກວ້າງອອກໄປທົ່ວໂລກ.

ຊີລີທາງໂທລະພາບເຊັ່ນ: ເລື່ອງ ドラゴンボール (Dragon Ball), 機動戦士ガンダム (Mobile Suit Gundam), 新世紀エヴァンゲリオン (Neon Genesis Evangelion) ແລະ 名探偵コナン (Detective Conan) ຫຼື ຮູບເງົາອະນິເມະທີ່ສາຍໃນໂຮງຮູບເງົາເຊັ່ນ: 千と千尋の神隠し (Spirited Away), この世界の片隅に (This Corner of the World) ແລະອື່ນໆໄດ້ເຮັດໃຫ້ແຟນຄລັບຕິດຕາມຜົນງານຫຼາຍຂຶ້ນ ແລະ ໄດ້ຮັບຄຳຍ້ອງຍໍຈາກທົ່ວໂລກ.

君の名は (Your Name) ເປັນຮູບເງົາເລື່ອງຍາວຂອງຜູ້ກຳກັບ ຊິນກະອິ ມະໂກະໂຕະ ສາຍໃນປີ 2016 ເປັນເລື່ອງແນວນິຍາຍວິທະຍາສາດທີ່ວົນຍານຂອງຜູ້ຊາຍກັບຜູ້ຍິງສະຫຼັບຮ່າງກັນເໜືອການເວລາ ແລະ ສະຖານທີ່. ສິ່ງທີ່ໄດ້ຮັບຄຳຍ້ອງຍໍເປັນພິເສດແມ່ນພາບອັນງົດງາມຂອງເມືອງທີ່ມີຢູ່ແທ້ ເຊິ່ງແຕ້ມໄດ້ຢ່າງລະອຽດ ແລະ ປານີດ. ສາສຸດທ້າຍແມ່ນສາກຢູ່ຂັ້ນໄດຂອງສານເຈົ້າຊາກະ (須賀神社) ຢູ່ໂຍສຶຍະເຂດຊິນຈຸກຸເປັນສາກທີ່ໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມຂອງແຟນຄລັບອະນິເມະ. ດັ່ງທີ່ໄດ້ກ່າວໃນບົດຮຽນນີ້ການໄປຢ້ຽມຢາມສະຖານທີ່ຕົວຈິງທີ່ເປັນສາກໃນອະນິເມະເອີ້ນວ່າ: 聖地巡礼 ແລະ ໄດ້ກາຍເປັນສິ່ງດຶງດູດແຟນຄລັບອະນິເມະມາປະເທດຍີ່ປຸ່ນ.

ໂດະລະເອະມ້ອນເປັນຜົນງານປຶ້ມກາຕູນຂອງ ຟຸຈິໂກະ ເອ໊ບ ຟຸຈິໂອະ ຖືກສ້າງເປັນອະນິເມະທາງໂທລະທັດ, ເປັນເລື່ອງຂອງໂດະລະເອະມ້ອນ ເຊິ່ງເປັນຫຸ່ນຍົນທີ່ມາຈາກໂລກອະນາຄົດພ້ອມກັບເຄື່ອງມືວິເສດເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອ ໂນະບິຕະ ທີ່ເປັນເດັກນ້ອຍຜູ້ຊາຍ.

ໂດະລະເອະມ້ອນເປັນຕົວລະຄອນຂວັນໃຈແຫ່ງຊາດທີ່ທຸກຄົນໃນປະເທດຍີ່ປຸ່ນຮູ້ຈັກ. ປັດຈຸບັນມີການສົ່ງອອກໄປສາຍຢູ່ປະເທດຕ່າງໆ ເຮັດໃຫ້ມີຊື່ສຽງຫຼາຍຂຶ້ນໃນລະດັບໂລກ. ສາມາດເບິ່ງຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບເລື່ອງ 君の名は ແລະ ໂດະລະເອະມ້ອນຈາກເວັບໄຊລຸ່ມນີ້:

Your Name: http://www.kiminona.com/
โดะละเอะม้อน: https://dora-world.com/

"Spirited Away"
『千と千尋の神隠し』

日本のアニメは海外でも非常にファンが多く、アニメを見るために日本語の学習を始める人もたくさんいます。

1970 年代ごろには日本のテレビアニメが各国に輸出され、世界の子どもたちが日本のアニメだということを知らないまま夢中になりました。1990 年代ごろからアニメは日本の文化であるということが認識され、「Anime」と言えば日本のアニメを指すことばになります。大友克洋監督の『AKIRA』、押井守監督の『攻殻機動隊』、宮崎駿監督の『もののけ姫』などのアニメ映画は、世界で高く評価されています。その後、DVD の流通やインターネット動画サイトの普及によって、日本のアニメはさらに世界に広まってきました。テレビシリーズからは『ドラゴンボール』『機動戦士ガンダム』『新世紀エヴァンゲリオン』『名探偵コナン』など、ゲームからは『ポケモン』、そして、劇場映画の『千と千尋の神隠し』『この世界の片隅に』など、多くの作品がファンを増やし、世界的な評価を受けています。

『君の名は。』は新海誠監督のオリジナル長編劇場映画で、2016 年に公開された作品です。時間と空間を越えて男女の心が入れ替わるという SF 的なストーリーで、実在の街を精密に再現した美しい映像が特に話題となりました。新宿区四谷にある須賀神社の階段を舞台にしたラストシーンは、アニメファンの間で有名になりました。本文のように、アニメの舞台となった場所を実際に訪れることを「聖地巡礼」といい、アニメファンが日本に来るモチベーションになっています。

『ドラえもん』は、藤子・F・不二雄の原作マンガがテレビアニメ化された作品で、未来から来たロボットのドラえもんが、「ひみつ道具」を使ってのび太少年を助けるというストーリーです。ドラえもんは日本ではだれでも知っている国民的なキャラクターです。現在では多くの国に輸出され、世界での知名度も高くなっています。

なお、「君の名は。」「ドラえもん」の詳しい情報は、以下のサイトを参照してください。

「君の名は。」 http://www.kiminona.com/　　「ドラえもん」 https://dora-world.com/

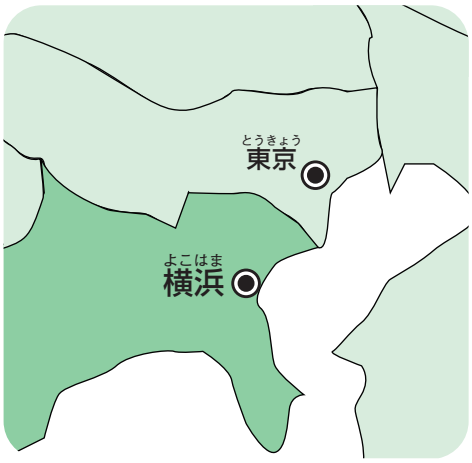
©The Japan Foundation

● どら焼き โดะระยะกิ

โดะระยะกิเป็นเข้ำหฺมที่เอิาะฮฺเตะระ (แป้งถ้ายคีเข้ำหฺมเถ้า) 2 แผ่น มีนยองใส่กันโดยเอิาไส้ถิ่วแดงใส่เถิ่งกาง. ย้อนเป็นอาหานที่โดะระเอะม้อนมักจึ่งเป็นที่รู้จักไปทั่วโลก. นอกจากสามาดซื้ยู่ธ้านสะดวกซื้ หฺื ธ้านขายเข้ำหฺมยี่ปุ่นแล้ว, ยังสามาดซื้ยู่ธ้านโดะระยะกิโดยสะเพาะ. บ่พฺงแต่มีโดะระยะกิแบบทั่วไปขายเท่านั้น, ยังมีโดะระยะกิไส้ถิม, โดะระยะกิไส้โมจิ และ ไส้อื่นๆนำอีกด้วย.

どら焼きは、まるい 2 枚のカステラ状の生地の中にあんこをはさんだ和菓子です。ドラえもんが大好きな食べ物として、世界に知られるようになりました。どら焼きは、コンビニや和菓子店でも買えるほか、どら焼きの専門店もあります。普通のどら焼きだけではなく、クリームを入れたどら焼き、餅の入ったどら焼きなども売られています。

● 横浜 โยะโกะฮะมะ



โยะโกะฮะมะยู่ในแฮวงถะนะงูะอะ เป็นเมืองที่มีปะชำกอนหฺาย เป็นอันดับที่ 2 ธองจากโตกงิอ. ตั้งยู่ทางทิดใต้ธองโตกงิอถ้าขี่ลิดไฟจากโตกงิอจะใช้เอลาปะมาน 30 นาที.

โยะโกะฮะมะจะเลินจากการเป็นท่าเธือทางการค้าละหว่างปะเทด. ดั่งนั้น, จึ่งได้ธับอิดทิพินทางด้านอัดทะนาทำจากปะเทดจีน, ปะเทดอาเมลิกา และ ปะเทดอื่นๆ. โดยสะเพาะไฮม่าทาอธองโยะโกะฮะมะแม่นมีชื่สงู, มีธ้านอาหานจีนธงกันจำนอนหฺาย และ ได้กายเป็นสะถานที่ท่องท่งิอ. บริเอนใก้กับท่าเธือสามาดเผิดเผินด้อยการนั่งเธือชิมทิวทัด หฺื ย่างหฺิ้นในสอนสาทาละนะ. ส่วนเขด みなとみらい 21 เชิ่งผัดทะนาขึ้นมาใหม่กำมีตึกสะไหฒใหม่เช่น: ランドマークタワー ที่ตั้งธงกันยู่จึ่งได้กายเป็นสูนกางการค้า และ การท่องท่งิอ.

神奈川県の横浜市は、東京に次いで、日本で 2 番目に人口が多い都市です。東京の南にあり、東京から電車で約 30 分ぐらいです。

横浜は外国貿易のための港として栄えました。そのため、中国やアメリカなど、海外の文化に影響を受けています。特に横浜中華街は有名で、多くの中華料理の店が並び、観光地になっています。港の近くでは、クルーズ船に乗ったり公園を散歩したりして、ゆっくり横浜を楽しむことができます。一方、新しく開発された「みなとみらい 21」地区は、ランドマークタワーなど近代的なビルが建ち並び、観光や商業の中心となっています。

©The Japan Foundation

● 温泉（おんせん） ບໍ່ນ້ຳຮ້ອນ

ບໍ່ນ້ຳຮ້ອນຄຸຊະສິ
草津温泉

ຍ້ອນປະເທດຍີ່ປຸ່ນມີພູເຂົາໄຟຫຼາຍຈຶ່ງມີບໍ່ນ້ຳຮ້ອນຢູ່ເກືອບທຸກຫົນທຸກແຫ່ງ. ຢູ່ຍີ່ປຸ່ນມີບໍ່ນ້ຳຮ້ອນປະມານ 3,000 ແຫ່ງ ຈຶ່ງສາມາດແຊ່ໂຕໃນບໍ່ນ້ຳຮ້ອນຢູ່ໃສກໍໄດ້ໃນທົ່ວປະເທດ. 別府温泉（べっぷおんせん） ບໍ່ນ້ຳຮ້ອນທີ່ປະກົດໃນບົດຮຽນນີ້ແມ່ນຢູ່ແຂວງ ໂອອິຕະ ເກາະຄິວຊູ, ເປັນບໍ່ນ້ຳຮ້ອນທີ່ມີຊື່ສຽງຍ້ອນວ່າມີນ້ຳອອກບໍ່ຈຳນວນຫຼາຍ ແລະ ຈຳນວນປະລິມານນ້ຳກໍອອກມາຫຼາຍທີ່ສຸດ. ນອກຈາກນັ້ນ, ປະເທດຍີ່ປຸ່ນຍັງມີບໍ່ນ້ຳຮ້ອນທີ່ມີຊື່ສຽງຫຼາຍແຫ່ງເຊັ່ນ: 草津温泉（くさつおんせん） ຢູ່ແຂວງກຸມມະ ເຊິ່ງມີຊື່ສຽງເພາະວ່າໃນບໍ່ນ້ຳຮ້ອນທາດອາຊິດມີກຳມະຖັນປົນຢູ່ນຳ, 乳頭温泉郷（にゅうとうおんせんきょう） ຢູ່ແຂວງ ອະກິຕະ ທີ່ຍັງຫຼົງເຫຼືອບັນຍາກາດຂອງບໍ່ນ້ຳຮ້ອນແບບບູຮານ.

ຂ້າງລຸ່ມນີ້ແມ່ນມາລະຍາດເວລາແຊ່ໂຕໃນບໍ່ນ້ຳຮ້ອນ ແລະ ອ່າງອາບນ້ຳຮ້ອນສາທາລະນະ.

日本には火山がたくさんあるため、各地に温泉がわいています。日本の温泉地の数は約3000か所あり、全国どこでも温泉に入ることができます。本文に出てきた別府温泉は、九州の大分県にあり、源泉数や湧出量が日本一の温泉として知られています。日本にはほかにも、硫黄を含んだ強酸性のお湯で知られる群馬県の草津温泉や、昔ながらの秘湯の雰囲気を残した秋田県の乳頭温泉郷など、有名な温泉がいくつもあります。

以下は、温泉に入るときのマナーですが、温泉にかぎらず、一般の銭湯にも当てはまります。

▶入浴（にゅうよく）のマナー ມາລະຍາດໃນການອາບ ແລະ ແຊ່ນ້ຳຮ້ອນ

- ເວລາແຊ່ໂຕໃນບໍ່ນ້ຳຮ້ອນປົກກະຕິຈະບໍ່ນຸ່ງຊຸດລອຍນ້ຳ ຫຼື ຊຸດຊັ້ນໃນ. ຈະແຊ່ໂດຍບໍ່ນຸ່ງຫຍັງເລີຍ (ແຕ່ມີບໍ່ນ້ຳຮ້ອນບາງ◇ ແຫ່ງທີ່ໃຫ້ນຸ່ງຊຸດລອຍນ້ຳແຊ່ໄດ້).
  温泉に入るときは、普通は水着や下着を着ません。裸で入ります（水着を着て入る温泉も一部あります）。
- ກ່ອນຈະລົງໄປແຊ່ຕ້ອງລ້າງຕົນໂຕໃຫ້ສະອາດຢູ່ບ່ອນລ້າງທີ່ຢູ່ນອກອ່າງແຊ່ນ້ຳຮ້ອນ.
  風呂に入る前に、湯船の外の洗い場で体を洗います。
- ຫ້າມຈຸ່ມຜ້າເຊັດໂຕລົງໃນບໍ່ນ້ຳຮ້ອນ. ນອກຈາກນັ້ນ, ພະຍາຍາມບໍ່ໃຫ້ເສັ້ນຜົມຈຸ່ມລົງໄປເຊັ່ນດຽວກັນ.
  風呂には、タオルを浸けてはいけません。また髪の毛もできるだけ浸けないようにします。
- ຖ້ານ້ຳຮ້ອນໂພດຈົນລົງໄປແຊ່ບໍ່ໄດ້ ລອງຖາມຄົນທີ່ຢູ່ແຖວນັ້ນວ່າຂໍຕື່ມນ້ຳໃສ່ໄດ້ ຫຼື ບໍ່? ການຕື່ມນ້ຳເອງຕາມໃຈຖືວ່າເປັນການເສຍມາລະຍາດ.
  お湯が熱くて入れないときは、水を入れていいか、まわりの人に聞きましょう。勝手に水でうめるのはマナー違反です。
- ຖ້າຈະຖ່າຍຮູບຄວນຖ່າຍເວລາທີ່ບໍ່ມີຜູ້ອື່ນຢູ່ນຳ. ຖ້າມີປ້າຍຂຽນບອກວ່າ: “ຫ້າມເອົາກ້ອງຖ່າຍຮູບເຂົ້າໄປ” ກໍໃຫ້ປະຕິບັດຕາມ.
  写真を撮るときは、ほかの人がいないときにしましょう。「カメラ持ち込み禁止」と書かれているときは、それに従います。
- ເວລາອອກຈາກອ່າງແຊ່ນ້ຳຮ້ອນກ່ອນຈະໄປຫ້ອງປ່ຽນເຄື່ອງຄວນໃຊ້ຜ້າເຊັດໂຕເຊັດໃຫ້ແຫ້ງສາກ່ອນ.
  風呂から上がるときは、脱衣所に戻る前に、タオルで体をだいたい拭いてから上がります。
- ລະວັງຢ່າແຊ່ນ້ຳດົນເກີນໄປຈົນເປັນວິນ.
  入りすぎてのぼせないように、注意しましょう。

Nyuto Onsenkyo
乳頭温泉郷

©The Japan Foundation

ຮຽນຈົບປຶ້ມແບບຮຽນນີ້ 1 ເຫຼັ້ມແລ້ວໝັ້ນໃຈໃນການເວົ້າພາສາຍີ່ປຸ່ນຂຶ້ນບໍ? ຖ້າມາຍີ່ປຸ່ນກໍລອງເປີດໂລກກວ້າງໂດຍການສຳພັດປະສົບການໃນຍີ່ປຸ່ນດ້ວຍການນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນທີ່ແນະນຳເຂົ້າໃນການທ່ຽວທ່ຽວ, ການຊື້ເຄື່ອງ, ການກິນອາຫານ ແລະອື່ນໆ.

この教材を一冊勉強して、日本語で話す自信がつきましたか？　日本に来たら、このコーナーで紹介した情報を参考に、旅行をしたり、買い物をしたり、食事をしたりなど、生の日本を体験して、世界を広げてください。

©The Japan Foundation